



EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA

Briuselis, 2013 m. gruodžio 16 d. (28.01)  
(OR. en)

17697/13

---

Tarpinstitucinė byla:  
2011/0039 (COD)

---

CODEC 2945  
COMER 288  
WTO 343  
COWEB 183  
USA 66  
ACP 210  
COEST 403  
NIS 84  
SPG 21  
UD 330  
PE 606

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

---

Dalykas: **TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PRIĖMIMAS PO ANTROJO SVARSTYMO EUROPOS PARLAMENTE**  
Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų  
– Antrojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai  
(2013 m. gruodžio 9–12 d., Strasbūras)

---

### I. BALSAVIMAS

Kadangi nebuvo priimta pakeitimų, Europos Parlamento pirmininkas paskelbė, kad per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija yra patvirtinta.

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucijos tekstas pateikiamas šio pranešimo priede.

## **II. TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMAS PO ANTROJO SVARSTYMO EUROPOS PARLAMENTE**

Kadangi Europos Parlamentas patvirtino Tarybos per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją, šis aktas laikomas priimtu ta redakcija, kuri atitinka Tarybos per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją, kaip numatyta SESV 294 straipsnio 7 dalies a punkte.

Šį aktą pasirašius Europos Parlamento pirmininkui, Tarybos pirmininkui ir šių abiejų institucijų generaliniams sekretoriams, jis bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

**Tam tikrų su bendra prekybos politika susijusių reglamentų dalinis keitimas dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų \*\*\*II**

**2013 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į per pirmąjį svarstymą priimtą Tarybos poziciją (13283/1/2013 – C7-0411/2013),
  - atsižvelgdamas į savo poziciją<sup>1</sup> dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2011) 0082) per pirmąjį svarstymą,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 72 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto rekomendacijas antrajam svarstymui (A7-0421/2013),
1. pritaria per pirmąjį svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
  2. pritaria Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendram pareiškimui, pridėtam prie šios rezoliucijos;
  3. atsižvelgia į valstybių narių pareiškimą ir Komisijos pareiškimus, pridėtus prie šios rezoliucijos;
  4. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
  5. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
  6. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinęs, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* kartu su visais prie šios rezoliucijos pridėtais pareiškimais;
  7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OL C 251 E, 2013 8 31, p. 126.

**Bendras pareiškimas dėl Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalies  
ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalies**

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija mano, kad Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalies įtraukimas yra grindžiamas tik specifinėmis tų reglamentų, prieš juos iš dalies pakeičiant šiuo reglamentu, ypatybėmis. Todėl tokios nuostatos, kaip išdėstyta minėtuose straipsniuose, įtraukimas yra išskirtinis atvejis tų dviejų reglamentų atveju ir tai nėra precedentas rengiant teisės aktus ateityje.

Siekiant aiškumo, pabrėžiama, kad Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija supranta, kad Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalimi nenustatomos kitokios ar papildomos sprendimų priėmimo procedūros, palyginti su procedūromis, nustatytomis Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

**Valstybių narių pareiškimas dėl Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 4 dalies ir  
6 straipsnio 2 dalies taikymo, vykdam su antidempingo ir kompensaciniais muitais susijusius  
tyrimus pagal Reglamentus (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009**

Kai valstybė narė pagal Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 4 dalį ar 6 straipsnio 2 dalį pasiūlo pakeitimą dėl antidempingo arba kompensacinių muitų priemonių projektų, nustatytų Reglamentuose (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009 (toliau – pagrindiniai reglamentai), ji turi:

- a) užtikrinti, kad pakeitimas būtų pasiūlytas laiku, t. y. atitiktų pagrindiniuose reglamentuose nustatytus terminus ir būtų atsižvelgiama į būtinybę suteikti pakankamai laiko Komisijai pradėti visas būtinas pranešimo procedūras, tinkamai išnagrinėti pasiūlymą, o komitetas galėtų išnagrinėti siūlomus priemonių projektų pakeitimus;
- b) užtikrinti, kad siūlomas pakeitimas atitiktų pagrindinius reglamentus, kaip išaiškinta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, ir atitinkamus tarptautinius įsipareigojimus;
- c) pateikti rašytinį pagrindimą, kuriame bent jau būtų nurodyta, kaip siūlomas pakeitimas yra susijęs su pagrindiniais reglamentais ir su tyrimo metu nustatytais faktais, tačiau jame taip pat gali būti pateikta ir kitų patvirtinamųjų argumentų, kuriuos pakeitimą siūlanti valstybė narė laiko tinkamais.

---

## Komisijos pareiškimas

### dėl su antidempingo ir kompensaciniais muitais susijusių tyrimų pagal Reglamentus (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009

Komisija pripažįsta, jog yra svarbu, kad valstybės narės gautų informaciją Reglamentuose (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009 (pagrindiniai reglamentai) numatytais atvejais tam, kad remdamosi išsamia informacija galėtų prisidėti prie sprendimų priėmimo, ir imsis veiksmų, kad tas tikslas būtų pasiektas.

\* \* \*

Siekiant išvengti abejonių, Komisija Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnio 5 dalyje pateiktą nuorodą į konsultacijas supranta kaip reikalavimą Komisijai, išskyrus ypatingos skubos atvejus, prieš patvirtinant laikinuosius antidempingo arba kompensacinius muitus prašyti valstybių narių pateikti savo nuomones.

\* \* \*

Komisija užtikrins veiksmingą visų su antidempingo ir kompensaciniais muitais susijusių tyrimų procedūrų aspektų, numatytų Reglamentuose (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009, valdymą, įskaitant galimybę valstybėms narėms siūlyti pakeitimus siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindiniuose reglamentuose nustatytų terminų ir juose nustatytų įsipareigojimų suinteresuotosioms šalims ir kad visos galiausiai privalomos priemonės atitiktų tyrimo metu nustatytus faktus ir pagrindinius reglamentus, kaip išaiškinta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, ir atitiktų Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus.

### **Komisijos pareiškimas dėl kodifikavimo**

Priėmus ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2013, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų, ir ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2013, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų priimti tam tikras priemones suteikimo, reikės atlikti labai daug šių teisės aktų pakeitimų. Siekiant, kad minėti aktai būtų aiškesni, Komisija pasiūlys kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki 2014 m. birželio 1 d., kai tik bus priimti šie du reglamentai, juos kodifikuoti.

### **Komisijos pareiškimas dėl deleguotųjų aktų**

Atsižvelgiant į ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2013, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų, ir ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2013, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų priimti tam tikras priemones suteikimo, Komisija primena Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 dalyje nustatytą įsipareigojimą rengiant deleguotuosius aktus teikti Parlamentui visą informaciją ir dokumentus apie savo susitikimus su nacionaliniais ekspertais.